

Especificaciones

Memoria flash incorporada

M2GD55: 2 GB *1
M1GD50: 1 GB *1

Salida de auriculares

: Miniclavija estéreo de 3,5 mm
: 3,5 + 3,5 mW/16 Ω

Terminal USB

: USB 2.0 (Full Speed)/USB 1.1

Pantalla

: OLED de 1 pulgada

Dimensiones de la unidad principal (An x Al x Prf)

M2GD55
: 38,0 mm x 92,5 mm x 11,5 mm
M1GD50
: 38,0 mm x 92,5 mm x 12,5 mm

Peso (Neto)

: Aprox. 38 g

Gama de temperaturas de funcionamiento

: 5 °C – +35 °C (sin condensación)

Tipo de batería/pila

: Batería de iones de litio incorporada

Tiempo de operación con batería/pila*2

MP3 (128 kbps): Aprox. 21 horas
WMA (128 kbps): Aprox. 16 horas

Número máximo de archivos

: 1.000

Tiempo máximo de grabación/ pistas*3

M2GD55: Aproximadamente 32 horas/ Aproximadamente 480 pistas
M1GD50: Aproximadamente 16 horas/ Aproximadamente 240 pistas

• Kenwood sigue una política de continuos avances en el desarrollo. Por esta razón, las especificaciones pueden cambiar sin aviso.

KENWOOD

Identificación de la unidad

Inscriba el número de serie de la unidad, que aparece en la parte posterior de la misma, en los espacios provistos en la tarjeta de garantía y también en el espacio de abajo. Al dirigirse al distribuidor para cualquier información, o para solicitar su asistencia, indíquelo siempre el modelo y el número de serie del aparato.

Modelo _____ Número de serie _____

CE Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

KENWOOD

REPRODUCTOR DE AUDIO DIGITAL

M2GD55 M1GD50

MANUAL DE INICIO RÁPIDO

Kenwood Corporation

Lectura del Manual de instrucciones en formato PDF

El Manual de instrucciones está almacenado como archivo PDF en la carpeta siguiente del reproductor. Copie este archivo en su PC antes de leerlo.

MTP: [My Computer] – [Kenwood M_D5*] – [Internal Storage] – [Manual]

: [My Computer] – [M_D5*] – [Data] – [Manual]

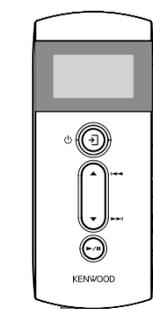
MSC: [My Computer] – [KENWOOD_DAP] – [Manual]

Remítase a <Recarga de la batería/Conexión a un PC> para obtener más detalles al respecto.



© B60-5710-08/01 (E)

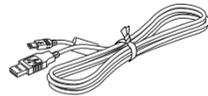
Desembalaje



Reproductor (M1GD50)



Reproductor (M2GD55)



Cable USB



Auriculares (Almohadillas para los oídos: Tamaño medio)



(Almohadillas para los oídos: Tamaños grande y pequeño)

Información de marcas de fábrica o registradas

- "Microsoft" y "Windows Media" son marcas registradas o marcas de fábrica de Microsoft Corporation en los EE.UU. y en otros países.
- "Adobe Reader" es una marca de fábrica Adobe Systems Incorporated.

Otros nombres de sistemas y productos también son marcas de fábrica o marcas registradas de sus propietarios respectivos. Tenga en cuenta que en el texto de este manual se omiten las marcas "™" y "®".

Español

Precauciones de seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ Precaución:

Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.

Lea las instrucciones – Antes de utilizar el producto deberán leerse todas las instrucciones relacionadas con la seguridad y la utilización.

Guarde las instrucciones – Las instrucciones de seguridad y utilización deberán guardarse para poder consultarlas en el futuro.

Preste atención a las advertencias – Deberán observarse todas las advertencias del producto y de las instrucciones de utilización.

Siga las instrucciones – Deberán seguirse todas las instrucciones de utilización.

ADVERTENCIA:

• **No use los auriculares cuando conduzca un vehículo o mientras camina.**

De lo contrario, podría producirse un accidente de tráfico. No use nunca auriculares cuando conduzca una bicicleta, automóvil o motocicleta. Si utiliza el reproductor mientras camina, el sonido ambiental no se oír y tal vez tenga dificultades en oír diversos sonidos de aviso.

• **No use el reproductor cuando conduzca un vehículo.**

No use el reproductor cuando conduzca una bicicleta, automóvil o motocicleta. De lo contrario, podría producirse un accidente de tráfico. Asegúrese de parar el vehículo en un lugar seguro antes de utilizar el reproductor.

• **No mire fijamente la pantalla mientras conduzca un vehículo.**

De lo contrario, podría producirse un accidente de tráfico.

• **No deje las almohadillas para los oídos provistas con el reproductor al alcance de los niños.**

Se han dado casos en los que niños que han tragado objetos pequeños han perdido la vida asfixiados. Si un niño traga una almohadilla de oído por accidente, haga que la vomite y acuda a la consulta de un médico.

Precauciones:

• No inserte ni deje caer un objeto metálico o un objeto inflamable dentro del reproductor a través de una abertura. De lo contrario, podría producirse un incendio o fugas de la batería.

• Cuando conecte un equipo auxiliar al reproductor, lea las instrucciones del equipo, apague el reproductor y conecte el equipo como se indica. Asegúrese de usar el cable apropiado para hacer la conexión. Una conexión mal hecha, el uso de un cable o una extensión de cable que no haya sido especificada pueden generar calor y causar quemaduras u otras heridas.

No use ni coloque el producto en los lugares siguientes:

• Un lugar muy húmedo como, por ejemplo, un cuarto de baño. No use el reproductor en lugares donde se salpique agua. De lo contrario, podría producirse un incendio o fugas de la batería.

• No acerque el reproductor a un equipo que produzca calor (una estufa, plancha, etc.) De lo contrario, podría producirse un incendio o fugas de la batería.

• No ponga el reproductor en un lugar con hollín o vapor como, por ejemplo, una cocina o un humidificador de aire, y no lo ponga tampoco en un lugar donde la humedad o el polvo sean excesivos. De lo contrario, podría producirse un incendio o fugas de la batería.

• No deje el reproductor en un lugar donde la temperatura pueda aumentar anormalmente como, por ejemplo, en el interior de un automóvil cerrado o a la luz solar directa. De lo contrario, el reproductor y sus piezas podrían deteriorarse o podría producirse un incendio o fugas de la batería.

Notas acerca de la utilización de los auriculares:

• No empiece a escuchar con un volumen demasiado alto. De lo contrario, la salida repentina del sonido alto podría dañar sus oídos, etc.

• No escuche el sonido con un volumen demasiado alto durante muchas horas. De lo contrario, podría dañarse los oídos.

• No use los auriculares si nota algo raro en la piel. De lo contrario, podrían producirse inflamaciones en la piel. Si nota alguna anomalía en la piel o en los oídos al usar los auriculares, deje de usarlos inmediatamente y acuda a un médico.

• No se recomienda el uso de los auriculares a una persona que tiene enfermedades en los oídos. De lo contrario, la enfermedad podría empeorar. Si nota alguna anomalía en la piel o en los oídos al usar los auriculares, deje de usarlos inmediatamente y acuda a un médico.

• Asegúrese de colocar firmemente las almohadillas. Si las almohadillas no se colocan bien en los auriculares, éstas podrán desprenderse y penetrar en los oídos causando lesiones. Si se mete una almohadilla para oído en uno de sus oídos, acuda a un médico.

• Coloque los auriculares alrededor de sus oídos de forma suave y lenta. Colocarlos o retirarlos de forma brusca podría dañar sus oídos.

Manejo

• No aplique fuerza excesiva a la parte de la pantalla. De lo contrario, éste podría dañarse.

• Evite guardar el reproductor en una bolsa junto con un objeto duro. De lo contrario, el reproductor podría dañarse al presionarse la bolsa.

• No exponga el reproductor a insecticidas u otras sustancias volátiles, ni lo deje en contacto con materiales de goma o vinilo durante mucho tiempo. De lo contrario, el acabado de la superficie podrá perder su color o desprenderse.

• No meta el reproductor en un bolsillo de sus pantalones. De lo contrario, el reproductor podrá estropearse si recibe un impacto fuerte cuando usted se siente, etc.

• **Proteja el reproductor contra el sudor y la humedad.**

No utilice el reproductor colocándolo en un bolsillo del pecho durante muchas horas en verano ni cuando haga ejercicio. De lo contrario, la penetración de sudor o humedad podría causar el mal funcionamiento o una avería.

Condiciones de funcionamiento

Temperatura: 5 a 35°C. (sin condensación)

Mantenimiento del aparato

Cuando se ensucie el panel frontal o la caja, límpielos con un paño blando seco.

No utilice diluyente, bencina, alcohol, etc. porque estos agentes pueden descolorar el aparato.

Nota acerca de la batería incorporada

• Contacte con su concesionario para reemplazar la batería incorporada.

• La batería incorporada en el reproductor se descarga naturalmente aunque no se use el reproductor. Esto significa que la batería incorporada estará agotada completamente cuando el reproductor no haya sido utilizado durante mucho tiempo. Si pasa esto, vuelva a cargar la batería antes de usar el reproductor.

• El tiempo de recarga de la batería cambia dependiendo de la condición de la batería y de la temperatura ambiental.

• El tiempo de reproducción disponible se reduce cuando el reproductor se utiliza con temperaturas bajas.

• La batería incorporada se puede cargar un máximo de 500 veces. (Este es un valor de referencia y no está garantizado.)

• La batería incorporada es una pieza consumible, y el tiempo de reproducción disponible se reduce gradualmente según se va utilizando repetidamente la batería. Si el tiempo de reproducción disponible se reduce considerablemente a pesar de haber cargado completamente la batería, es posible que ésta se haya degradado; reemplácela por otra nueva.

• Kenwood no asumirá ninguna responsabilidad por la alteración o pérdida de datos debida a la descarga completa de la batería incorporada.

• La batería incorporada es una batería de iones de litio.

Este tipo de batería no sufre los efectos de memoria de las baterías de Ni-Cad e hidrógeno de níquel, con las cuales, la capacidad disminuye si éstas se cargan o descargan de forma incompleta durante varias veces.

La batería incorporada puede por lo tanto cargarse adicionalmente antes de haberse descargado por completo.

Recarga de la batería/Conexión a un PC

Utilizando el cable USB suministrado, conecte el reproductor a un PC. Esto le permitirá transferir música del PC al reproductor y recargar la batería del mismo.

Carga de la batería

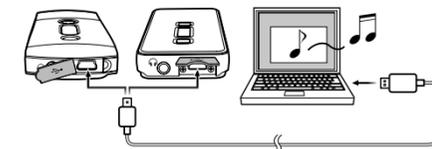
Abra la cubierta USB.

Utilizando el cable USB suministrado, conecte el reproductor a un PC.

La carga termina cuando se apaga el indicador del botón Encendido/Apagado/Menú.

La recarga se completará en unas 3,5 horas.

El método de desconexión del PC después de cargar cambia dependiendo del modo de conexión. Para conocer detalles, vea <Desconexión del reproductor del PC>.



NOTA

- Antes de conectar el reproductor, ponga en funcionamiento el PC.
- La alimentación del reproductor se conectará automáticamente cuando lo conecte al PC.
- Con la conexión USB, utilice siempre el cable USB suministrado.
- El reproductor deberá conectarse directamente al puerto USB de un PC. No podemos garantizar la operación si el reproductor se conecta a través de un concentrador USB.

Indicación de recarga y de la batería

Iconos en pantalla

	Muestra la energía restante de la batería.
	Indicaciones durante la recarga.
	La batería está prácticamente agotada. Recárguela, si no es una pila.
	Lo que está insertado no es una batería.

Indicador del botón Encendido/Apagado/Menú (durante la conexión USB)

ON	El indicador estará encendido durante la recarga.
OFF	El indicador se apagará cuando finalice la recarga.
Parpadeo	Se están transfiriendo datos entre el reproductor y el PC.

Conexión de un PC

Conecte el reproductor a un PC para transferir música del PC al reproductor y para recargar la batería.

El modo de conexión cambia según el sistema operativo de su PC y la versión de Windows Media Player.

Sistema operativo	Windows Media Player			Windows Media Player no instalado
	11	10	9	
Windows Vista	MTP	—	—	MSC
Windows XP (SP1/SP2)	MTP	MTP	MSC	MSC
Windows 2000	—	—	MSC	MSC

Lectura del Manual de instrucciones en formato PDF

El Manual de instrucciones está almacenado como archivo PDF en la carpeta siguiente del reproductor. Copie este archivo en su PC antes de leerlo.

MTP: [My Computer] – [Kenwood M_D5*] – [Internal Storage] – [Manual]
: [My Computer] – [M_D5*] – [Data] – [Manual]

MSC: [My Computer] – [KENWOOD_DAP] – [Manual]

Después de haberlo copiado, podrá borrar el archivo PDF a fin de aumentar el espacio para transferir más archivos. Si borra por error el archivo PDF, podrá transferirlo desde el sitio Web de Kenwood.

Desconexión del reproductor del PC

Cuando el modo de conexión es MTP

(Cuando se visualiza "Kenwood M_D5*" o "M_D5*" en Windows)

1 Desenchufe el cable USB del reproductor.

Asegúrese de que el indicador del botón Encendido/Apagado/Menú no parpadee antes de desenchufar el cable USB.

Cuando el modo de conexión es MSC

(Cuando se visualiza "KENWOOD_DAP" en Windows)

1 Haga clic en el icono [Safe To remove Hardware].

Visualice el indicador en la bandeja de tareas si éste no se visualiza.

Windows Vista Windows XP Windows 2000

2 Haga clic en [Safely remove USB Mass Storage Device].

Cuando aparezca el mensaje que indique que el reproductor puede desconectarse con seguridad, desconéctelo del PC.

Español

Captura de música en el PC/Transferencia de música desde el PC

Para reproducir archivos de música, como pistas, en este reproductor, en primer lugar tendrá que convertir música en archivos en el PC, y después transferirlos del PC al reproductor.

El reproductor podrá reproducir los 2 tipos de archivos de música siguientes.

- MP3 (*.mp3) : MPEG-1 Audio Layer-3
- WMA (*.wma) : Windows Media Audio

Con respecto a las especificaciones detalladas, vea <Especificaciones>.

Utilización de Windows Media Player 11/10/9

In CD de música podrá convertirse en archivo de música en el PC utilizando Windows Media Player 11/10/9. (Los pasos siguientes describen la operación con Windows Media Player 10.)

- 1 Inicie Windows Media Player.**
- 2 Haga clic en el botón [Rip] de la parte superior.**
- 3 Coloque un disco CD de música en la unidad de CD del PC.**
- 4 Marque las casillas de verificación de las canciones del CD que desee copiar.**



Con respecto a los detalles, consulte el Manual de instrucciones del archivo PDF. (página 11)

- 5 Haga clic en el botón [Rip Music].**
- 6 Haga clic en el botón [Sync].**
- 7 Seleccione el reproductor MTP (Kenwood M_D5* o M_D5*) o el disco extraíble (KENWOOD_DAP) correspondiente a este reproductor.**
- 8 Añada los archivos transferidos a la Lista de sincronización.**
- 9 Haga clic en el botón [Start Sync].**

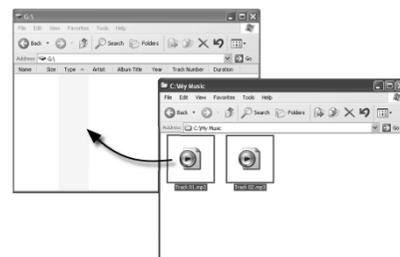


Con respecto a los detalles, consulte el Manual de instrucciones del archivo PDF. (página 13)

Transferencia de datos arrastrando y soltando

Abra Windows Explorer y arrastre y suelte el archivo deseado de la unidad de disco duro del PC a este reproductor (expresado como MTP: [Kenwood M_D5*], [M_D5*] o MSC: [KENWOOD_DAP] en Windows). Para transferir datos también podrá utilizarse Copiar y pegar.

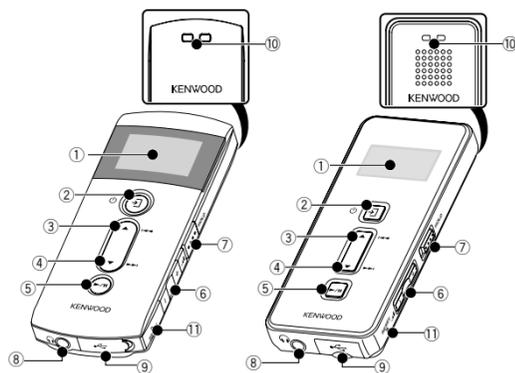
- 1 Abra el reproductor MTP o el disco extraíble correspondiente a este reproductor.**
- 2 Abra la carpeta en la que esté almacenado el archivo de música deseado.**
- 3 Arrastre el archivo de música y suéltelo en el reproductor MTP o en el disco extraíble.**



NOTA

- Si está establecida la protección de copia, cuando capture pistas de un CD de música en el PC utilizando Windows Media Player, la transferencia de del archivo de música al PC estará limitada solamente a Windows Media Player. Los archivos de música transferidos utilizando las funciones de arrastrar y soltar, y copiar y pegar, no podrán reproducirse.
- Antes de transferir un archivo de música, ábralo con Windows Media Player para confirmar si el género, el nombre del artista, el título del álbum, y el título de la canción están correctamente establecidos.

Nombres y funciones de los componentes



- 1 Pantalla**
- 2 Botón Encendido/Apagado/ Menú**
 - Púlselo brevemente para abrir el menú emergente.
 - Púlselo brevemente para abrir el menú.
 - Púlselo brevemente mientras está abierto el menú para volver a la página de visualización anterior.
 - Púlselo cuando la visualización esté desactivada (modo de protector de pantalla) para activarla.
 - Estado indicado por el indicador
- 3 Botón de reproducción/pausa**
 - Púlselo para reproducir una pista o hacer una pausa en ella.
 - Durante la reproducción, manténgalo pulsado más de 1 segundo para poner los puntos de repetición A-B.
 - Púlselo mientras esté visualizándose el menú para introducir un elemento seleccionado.
- 4 Botón VOLUME**
 - Púlselo para aumentar (+) o reducir (-) el volumen. Si mantiene pulsado un segmento del botón, el volumen variará gradualmente.
- 5 Conmutador HOLD**
 - Púlselo para inhabilitar todos los demás botones. Esto ayudará a evitar operaciones erróneas del reproductor cuando se lleve en una bolsa, etc.
- 6 Toma auriculares**
 - Conéctele los auriculares estéreo suministrados.
- 7 Terminal USB**
 - Conéctelo a un PC utilizando el cable USB suministrado para transferir archivos de música o para recargar la batería.
- 8 Anilla para correa**
 - Pase la correa por este agujero.
- 9 Botón de reposición**
 - En caso de haber problemas, consulte primero <Solución de problemas> (página 29 del manual PDF). Si no se encuentra un remedio óptimo, intente pulsar el botón de reposición con la punta de un clip o bolígrafo.

	Durante la reproducción	Durante la conexión de USB
Iluminación estable	Aparato encendido.	Cargando...
Un parpadeo cada 3 s.	Modo de salvapantallas.	-
Dos parpadeos cada 3 s.	Modo de salvapantallas bajo función de retención activada.	-
Parpadeo	-	Transfiriendo datos.
Apagado	Aparato apagado.	Carga completada.

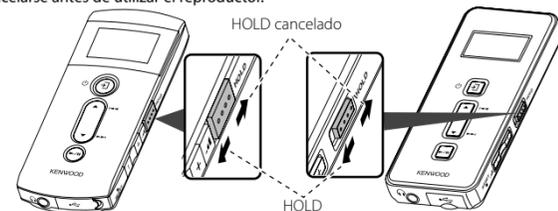
- 3 Botón de flecha hacia arriba**
 - Púlselo para mover el cursor hacia abajo.
 - Púlselo durante la reproducción para saltar al comienzo de la pista siguiente. Si lo pulsa al comienzo de una pista, saltará al comienzo de la pista anterior.
 - Manténgalo pulsado para hacer que la música retroceda rápidamente.
- 4 Botón de flecha hacia abajo**
 - Púlselo para mover el cursor hacia abajo.
 - Púlselo durante la reproducción para saltar al comienzo de la pista siguiente.
 - Manténgalo pulsado para hacer que la música avance rápidamente.

NOTA

- No pase un gancho metálico o similar (llavero, etc.) a través de la anilla para correa. De lo contrario, el reproductor podría dañarse.

Cancelación de la función HOLD

La función HOLD inhabilitará todos los botones del reproductor y evitará operaciones erróneas del reproductor cuando se lleve en una bolsa, etc. La función HOLD deberá cancelarse antes de utilizar el reproductor.



Español

Conexión de los auriculares estéreo

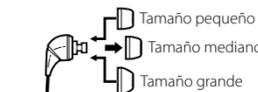
Conecte los auriculares estéreo suministrados al reproductor.



Sujete los auriculares e insértelos en cada oído. La condición óptima es aquella en la que las almohadillas de los oídos se detienen en los orificios de los oídos.

Selección de almohadillas para los oídos

Los auriculares que salen de fábrica son de tamaño medio y llevan las almohadillas para los oídos colocadas. Si las almohadillas de tamaño medio no se adaptan a sus oídos, sustitúyalas por otras de tamaño pequeño o grande.



- NOTA**
- Sujete siempre los auriculares cuando se los ponga o se los quite. Tirar del cable puede causar fallos de funcionamiento.
 - Para limpiar las almohadillas de los oídos, retírelas de los auriculares y lávelas con una solución de detergente neutro. Después de lavarlas, déjelas secar.
 - Las almohadillas para los oídos se deteriorarán después de usarlas o guardarlas durante mucho tiempo.
 - Para evitar que se enreden los cables de los auriculares, deslice la corredera para fijar los auriculares en la posición apropiada.

Conexión/desconexión de la alimentación

- 1 Conecte la alimentación del reproductor.**

Mantenga pulsado el botón Encendido/Apagado/Menú hasta que aparezca el logotipo de KENWOOD. El reproductor entrará en el modo en el que estaba cuando desconectó la alimentación por última vez.
- 2 Desconecte la alimentación del reproductor.**

Mantenga pulsado el botón Encendido/Apagado/Menú como se muestra a la izquierda.

Establecimiento del idioma de visualización

- 1 Abra la pantalla inicial.**

Se abre la pantalla inicial.
- 2 Seleccione "Settings".**
- 3 Seleccione "Language".**
- 4 Seleccione el idioma.**

Seleccione el idioma deseado.

Selección de música para reproducción

Seleccione y reproduzca la pista deseada.

Artist	Seleccione el nombre del artista → Título del álbum → Título de la pista.
Album	Seleccione el título del álbum → Título de la pista.
Genre	Seleccione el nombre del género → título de pista.
Track	1 Seleccione directamente el título de la pista.

Cuando seleccione un elemento principal, se visualizará la lista de elementos intermedios situada debajo.

Al seleccionar "Play all" (Leer todo) se reproducen todas las pistas de música seleccionadas.

- 1 Conecte los auriculares y la alimentación del reproductor.**
- 2 Abra la pantalla inicial.**

Se abre la pantalla inicial.
- 3 Seleccione un elemento principal ("Artist", por ejemplo).**

Se visualizará la lista para el elemento principal (elementos intermedios).
- 4 Seleccione un elemento intermedio ("Artist name", por ejemplo).**

Se visualiza la lista para el elemento intermedio.
- 5 Seleccione un elemento intermedio ("Album title", por ejemplo).**

Se visualiza la lista para el elemento intermedio.
- 6 Seleccione una pista ("Track title", por ejemplo).**

Una pista que no contenga información de etiqueta se clasificará como "Unknown".
Pulse el botón Menú para volver a la página de visualización anterior.

Visualización durante la reproducción

La pantalla mostrará diversa información durante la reproducción.



- 1 Modo**
 - ▶: Reproducción
 - ||: Pausa
- 2 Nombre de artista**
- 3 Título de la pista**
- 4 Tiempo de reproducción transcurrido/Tiempo de reproducción**
- 5 Número de pista/número de pistas seleccionadas**
- 6 Repetición A-B** (página 19 del manual PDF)
- 7 Formato de archivo**
 - MP3: Reproducción de archivos MP3.
 - WMA: Reproducción de archivos WMA.
- 8 Modo de sonido** (página 21 del manual PDF)
- 9 Modo de reproducción** (página 19 del manual PDF)
- 10 Temporizador de apagado** (página 22 del manual PDF)
 - ☑: Temporizador de apagado activado
 - ☐: Temporizador apagado
- 11 Conmutador HOLD**
 - ☑: HOLD
 - ☐: HOLD cancelado
- 12 Energía restante de la batería**

NOTA

- La visualización se desactivará automáticamente cuando no utilice el reproductor durante cierto tiempo (modo de protector de pantalla). El botón Encendido/Apagado/Menú parpadeará cada 3 segundos en el modo del salvapantallas. El tiempo hasta que se active el protector de pantalla podrá cambiarse (página 23 del manual PDF).
- El reproductor se apagará automáticamente después de haberse dejado en el modo de pausa durante cierto período de tiempo (Apagado automático). El tiempo hasta que se produzca el apagado automático podrá cambiarse (página 23 del manual PDF).

Español